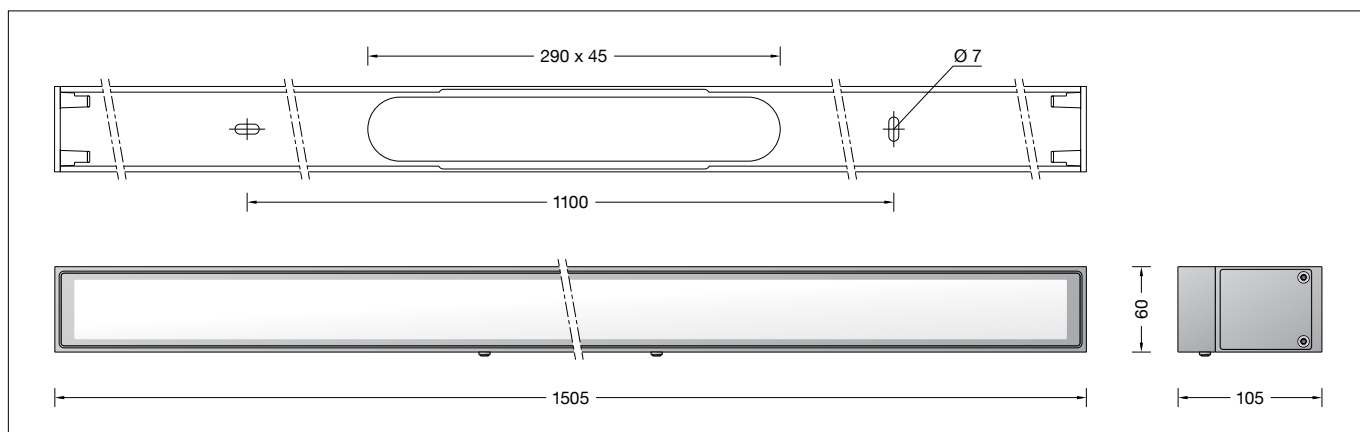


**BEGA****24 320**

Aplique de pared y techo  
Plafoniera e applique  
Plafond- en wandarmatuur



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Downlight de superficie distribución de la intensidad luminica rotacionalmente de radiación libre y uniforme.  
La colocación de las luminarias individuales en hileras permite crear líneas continuas de diferentes longitudes.  
Una luminaria para la iluminación lineal en interiores y exteriores.

### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal de seguridad blanco · Junta de silicona  
Riel de montaje con 2 agujeros de fijación alargados, ancho 7 mm, distancia 1100 mm  
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de  $\varnothing$  7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego  
Terminal de conexión 2,5<sup>□</sup>  
con dispositivo de enchufe  
Conexión de puesta a tierra  
Fuente de alimentación LED  
220–240 V ~ 0/50–60 Hz  
DC 176–276 V  
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI  
Número de direcciones DALI: 1  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
⚡ A prueba de balonazos – La prueba de seguridad de lanzamiento de balón se realizó exclusivamente con balones de mano de acuerdo con la norma DIN 18032-3: 2018-11.  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK05  
Protección contra los choques mecánicos < 0,7 Julios  
⚡ – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 9,1 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Spot da soffitto con distribuzione luce a fascio e uniforme della luce.  
Disposti in gruppi questi apparecchi formano bande luminose di diverse lunghezze.  
Un apparecchio per l'illuminazione lineare in interno e in esterno.

### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro di sicurezza bianco · Guarnizione di silicone  
Guida di montaggio con 2 fori di fissaggio longitudinali larghezza 7 mm, distanza 1100 mm  
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete  $\varnothing$  7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco  
Morsetto 2,5<sup>□</sup> con presa a spina fissa  
Collegamento conduttore di protezione  
Alimentatore LED  
220–240 V ~ 0/50–60 Hz  
DC 176–276 V  
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %  
Comandabile DALI  
Quantità di indirizzi DALI: 1  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
⚡ A prova di pallone – Il test sulla sicurezza dell'impatto con la palla è stato effettuato esclusivamente con palloni a mano in conformità alla norma DIN 18032-3: 2018-11.  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK05  
Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule  
⚡ – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Peso: 9,1 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Plafondopbouw-diepstraler met vrijstralend, gelijkmatige lichtsterkteverdeling.  
Als de armaturen in rijen worden gemonteerd, ontstaan lichtbanden van verschillende lengtes.  
Een armatuur voor lineaire verlichting binnen en buiten.

### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Veiligheidsglas wit · Siliconenaafdichting  
Montagerail met 2 lange bevestigingsgaten breedte 7 mm, afstand 1100 mm  
2 kabelinvoeren met trekcontasting voor doorvoerbedrading van de voedingskabel van  $\varnothing$  7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten  
Aansluitklem 2,5<sup>□</sup>  
met stekerverbinding  
Aardaansluiting  
LED-netdeel  
220–240 V ~ 0/50–60 Hz  
DC 176–276 V  
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %  
DALI-regelbaar  
Aantal DALI-adressen: 1  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
⚡ Balworpeilig – De balworpeiligheidstest is uitgevoerd met uitsluitend handballen volgens DIN 18032-3: 2018-11.  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK05  
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule  
⚡ – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 9,1 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Fuente de luz

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 47,4 W                                |
| Potencia de conexión de la luminaria | 54,4 W                                |
| Temperatura de diseño                | $t_s = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$ |

### 24 320 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0772/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 8850 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 3419 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 62,8 lm/W    |

### 24 320 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0772/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 9090 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 3515 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 64,6 lm/W    |

### Montaje

Soltar los tornillos Allen (SW 3) y retirar el riel de montaje del cuerpo de la luminaria. Pasar el cable de alimentación por el orificio en el riel de montaje. Fijar el riel de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Es absolutamente necesario garantizar una base de montaje recta. Soltar los tornillos Allen y retirar la tapa de conexión de la carcasa de la luminaria.

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Lampada

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Potenza modulo             | 47,4 W                                |
| Potenza apparecchio        | 54,4 W                                |
| Temperatura di riferimento | $t_s = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$ |

### 24 320 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0772/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 8850 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 3419 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 62,8 lm/W    |

### 24 320 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0772/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 9090 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 3515 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 64,6 lm/W    |

### Montaggio

Allentare le viti con esagono incassato da 3 ed estrarre la guida di montaggio dall'armatura. Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'apertura della guida di montaggio. Fissare la guida di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Assicurarsi in ogni caso che il fondo di montaggio sia piano. Allentare le viti con esagono incassato ed estrarre il coperchio di raccordo dall'armatura.

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

### Lichtbron

|                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 47,4 W                                |
| Armatuur-aansluitvermogen | 54,4 W                                |
| Nominale temperatuur      | $t_s = 25^\circ\text{C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$ |

### 24 320 K3

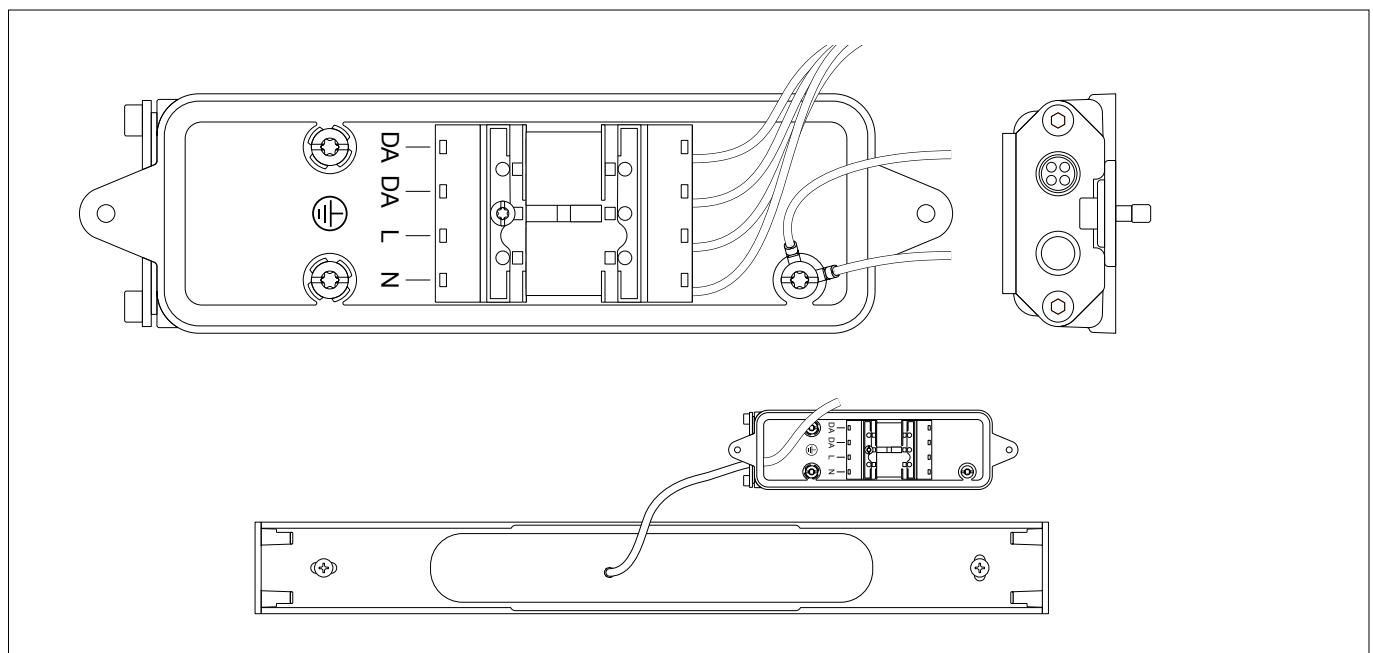
|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0772/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 8850 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 3419 lm      |
| Armatuurrendement     | 62,8 lm/W    |

### 24 320 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0772/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 9090 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 3515 lm      |
| Armatuurrendement     | 64,6 lm/W    |

### Montage

Draai de inbusschroeven (SW 3) los en neem de montagerail uit het armatuurhuis. Steek de netaansluitkabel door de opening van de montagerail. Bevestig de montagerail met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Zorg hierbij in ieder geval voor een effen montagevlak. Draai de inbusschroeven los en neem het aansluitdeksel uit het armatuurhuis.



Pasar el cable de alimentación por la entrada para cables de la tapa de conexión. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde fábrica tiene que ser retirado.

Far passare il cavo di allacciamento rete attraverso l'ingresso cavi del coperchio di raccordo. Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van het aansluitdeksel. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden verwijderd.

Apretar firmemente el prensaestopas.  
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de clemas.  
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.  
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.  
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.  
Montar la tapa de conexión.  
Prestar atención al asiento correcto de la junta.  
Enganchar la carcasa de la luminaria en el riel de montaje y bloquearla con tornillos.

#### **Limpieza · Conservación**

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.  
No utilizar un limpiador de alta presión.

#### **Cambio del módulo LED**

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.  
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti.  
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.  
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.  
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta.  
Montare il coperchio di raccordo.  
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.  
Agganciare l'armatura nella guida di montaggio e fissarla con le viti.

#### **Pulizia · Cura**

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.  
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

#### **Sostituzione del modulo LED**

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

Draai de wartel van de kabelinvoer vast.  
Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand.  
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.  
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.  
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Duw de stekker tot aan de aanslag in de stekkerverbinding.  
Monteer het aansluitdeksel.  
Let erop dat de afdichting juist zit.  
Hang het armatuurhuis in de montagerail en zet het met schroeven vast.

#### **Reiniging · Onderhoud**

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.  
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

#### **Vervangen van de LED-module**

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

#### **Piezas de recambio**

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Carcasa + Cristal grafito  | 25 000 115    |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0214/1050 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0772/830  |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0772/840  |
| Junta carcasa de conexión  | 83 001 866    |
| Junta carcasa              | 83 002 131    |

#### **Ricambi**

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Armatura + Vetro grafito        | 25 000 115    |
| Alimentatore LED                | DEV-0214/1050 |
| Modulo LED 3000 K               | LED-0772/830  |
| Modulo LED 4000 K               | LED-0772/840  |
| Guarnizione carcasa de conexión | 83 001 866    |
| Guarnizione armatura            | 83 002 131    |

#### **Accessoires**

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Huis + Glas grafit      | 25 000 115    |
| LED-netdeel             | DEV-0214/1050 |
| LED-module 3000 K       | LED-0772/830  |
| LED-module 4000 K       | LED-0772/840  |
| Afdichting aansluitkast | 83 001 866    |
| Afdichting huis         | 83 002 131    |